

Today's Mass at the Basilica of St. Paul combines a melancholy strain of penitence with notes of rejoicing in honor of the Apostle of the Gentiles.

The Epistle describes vividly the incredible trial endured by St. Paul in his apostolate among the Gentiles. The parable of the sower related in the Gospel, is aptly chosen by the Church for this feast of the Apostle Paul, who scattered the seed of the good tidings from Damascus and Arabia in the east even unto the Pillars of Hercules in the west.

Many are the evils that threaten our eternal salvation in the midst of the world; the good seed falls on the highway, but its growth is prevented in many ways. Each one of us should resolve at the foot of the altar to make use, as St. Paul would have us do, of every means to ensure our final salvation. What shall it profit us to gain the whole world, if by so doing we imperil our own soul?

[New User Guide](#)**AT THE FOOT OF THE ALTAR (Kneel)**

**P:** † In nómine Patris, et Filií, et Spíritus Sancti. Amen.  
**P:** Introíbo ad altáre Dei.  
**S:** Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

(Psalm 42)

**P:** Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo et dolóso érue me.

**S:** Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me repulísti, et quare tristis incédo, dum affligit me inimícus?

**P:** Emítte lucem tuam, et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

**S:** Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

**P:** Confítebor tibi in cithara, Deus, Deus meus: quare tristis es, ánima mea, et quare contúrbas me?

**S:** Spera in Deo, quóniam adhuc confítebor illi: salutáre vultus mei, et Deus meus.

**P:** Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto.

**S:** Sicut erat in princípío, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

**P:** Introíbo ad altáre Dei.  
**S:** Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

**P:** † Adjutórium nostrum in nómine Dómini.  
**S:** Qui fecit cælum et terram.

**P:** Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et vobis fratres: quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

**S:** Misereátur tui omnipotens Deus, et, dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérmam.

**P:** Amen.

**S:** Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et tibi pater: quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere: **(strike breast 3 times)** mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

**P:** Misereátur vestri omnipotens Deus, et, dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérmam.

**S:** Amen.

**P:** † Indulgéntiam, absolutiónem, et remissioném peccatórum nostrórum, tríbuti nobis omnípotens et miséricors Dóminus.

**S:** Amen.**P:** Deus, tu convérsus vivificábis nos.**S:** Et plebs tua lætábitur in te.

**P:** Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.  
**S:** Et salutáre tuum da nobis.  
**P:** Dómine, exáudi oratiónem meam.  
**S:** Et clamor meus ad te véniat.

**P:** Dóminus vobíscum.**S:** Et cum spíritu tuo.**P:** Orémus.

**P:** Aufer a nobis, quæsumus, Dómine, iniquitátes nostras: ut ad Sancta Sanctórum puris mereámur méntibus introíre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Orámus te, Dómine, per mérita Sanctórum tuórum, quorum reliquiae hic sunt et ómnium Sanctórum: ut indulgére dignéris ómnia peccáta mea. Amen.

*(Only at High Mass when incense is used)*

**P:** *Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.*

**AT THE FOOT OF THE ALTAR (Kneel)**

**P:** † In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.  
**P:** I will go unto the altar of God.  
**S:** To God, Who gives joy to my youth.

(Psalm 42)

**P:** Judge me, O God, and distinguish my cause from the unholy nation, deliver me from the unjust and deceitful man.

**S:** For Thou, O God, art my strength, why hast Thou cast me off? And why do I go about in sadness, while the enemy afflicts me?

**P:** Send forth Thy light and Thy truth: they have conducted me and brought me unto Thy holy mount, and into Thy tabernacles.

**S:** And I will go unto the altar of God: to God, Who gives joy to my youth.

**P:** I shall praise Thee upon the harp, O God, my God. Why are you sad, O my soul, and why do you disquiet me?

**S:** Hope in God, for I will still praise Him, the salvation of my countenance, and my God.

**P:** Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.  
**S:** As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

**P:** I will go unto the altar of God.  
**S:** To God, Who gives joy to my youth.

**P:** † Our help is in the name of the Lord.  
**S:** Who made heaven and earth.

**P:** I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you, brethren, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, brethren, to pray for me to the Lord our God.

**S:** May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

**P:** Amen.

**S:** I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you father: that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: **(strike breast 3 times)** through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, Father, to pray for me to the Lord our God.

**P:** May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

**S:** Amen.

**P:** † May the almighty and merciful Lord grant us pardon, absolution, and remission of our sins.

**S:** Amen.

**P:** Thou wilt turn again, O God, and quicken us.

**S:** And Thy people will rejoice in Thee.  
**P:** Show us, O Lord, Thy mercy.

**S:** And grant us Thy salvation.**P:** O Lord, hear my prayer.**S:** And let my cry come unto Thee.**P:** The Lord be with you.**S:** And with your spirit.**P:** Let us pray.

**P:** Take away from us our iniquities, we beseech Thee, O Lord; that with pure minds we may be made worthy to enter into the Holy of Holies. Through Christ our Lord. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** We pray Thee, O Lord, by the merits of Thy Saints whose relics are here, and of all the Saints: that Thou would deign to pardon me all my sins. Amen.

*(Only at High Mass when incense is used)*

**P:** *Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.*

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR****INTROIT Psalms 43: 23-26**

Exsúrge, quare obdórmis, Dómine? exsúrge, et ne repéllas in finem: quare fáciem tuam avértis, oblivísceris tribulatióne nostram? adhæsis in terra venter noster: exsúrge, Dómine, ádjuva nos, et libera nos. (Ps 43: 2) Deus, áuribus nostris audívimus: patres nostri annuntiavérunt nobis. Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Exsúrge, quare obdórmis, Dómine? exsúrge, et ne avéllas in finem: quare fáciem tuam avértis, oblivísceris tribulatióne nostram? adhæsit in terra venter noster: exsúrge, Dómine, ádjuva nos, et libera nos.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Kýrie, eléison.  
**S:** **Kýrie, eléison.**  
**P:** Kýrie, eléison.  
**S:** **Christe, eléison.**  
**P:** Christe, eléison.  
**S:** **Christe, eléison.**  
**P:** Kýrie, eléison.  
**S:** **Kýrie, eléison.**  
**P:** Kýrie, eléison.

**(Stand at High Mass)****P:** Dóminus vobíscum.**S:** **Et cum spíritu tuo.****AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR****P:** Orémus.**COLLECT**

Deus, qui cónspicis, quia ex nulla nostra actióne confidimus: concéde propítius; ut contra advérsa ómnia, Doctóris géntium protectiône mutiámur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**S:** **Amen.****(Sit)****EPISTLE 2 Corinthians 11: 19-33;****12: 1-9**

Fratres: Libénter suffértis insipiéntes: cum sitis ipsi sapiéntes. Sustinétis enim si quis vos in servitútem rédigit, si quis dévorat, si quis accipit, si quis extóllitur, si vorat in fáciem vos cædit. Secúndum ignobilitátem dico, quasi nos infirmi fuérimus in hac parte. In quo quis audet (in insipiéntia dico) áudeo et ego. Hebræi sunt, et ego: Israhélitæ sunt, et ego: Semen Abrahæ sunt, et ego: Ministri Christi sunt (ut minus sápiens dico) plus ego: in labóribus plúrimis, in carcéribus abundántius, in plagis superabundans, in mórtibus frequénter. A Judæis quínquies quadragénas, una minus, accépi. Ter virgis cæsus sum, semel lapidátus sum, ter naufragium feci, nocte et die in profúndo maris fui: in itinéribus sæpe, perículis flúminum, perículis latrónum, perículis ex géneré, perículis ex géntibus, perículis in civitáte, perículis in solitúdine, perículis in mari, perículis in falsis frátribus: in labóre et ærúmna, in vigíliis multis, in fame et siti, in jejúniis multis, in frígore et nudité: præter illa quæ extrínsecus sunt, instánter mea quotidiana, sollicitúdo ómnium Ecclesiárum. Quis infirmátur, et ego non infirmor? Quis scandalizátur, et ego non uror? Si gloriári oportet: quæ infirmitátis meæ sunt, gloriábor. Deus et Pater Dómini nostri Jesu Christi, qui est benedíctus in sæcula, scit quod non méritor. Damásci præpósitus gentis Arétæ regis, custodiát civitatém Damascenórum, ut me comprehénderet: et per fenéstram in sporta dimissus sum per murum, et sic effúgi manus ejus. Si gloriári oportet (non expedit, quidem véniam autem ad víxióne, et revelatióne Dómini. Scio hóminem in Christo ante annos quatuórdecim, sive in corpore néscio, sive extra corpus néscio, Deus scit, hujúsmodi usque ad tertium cælum. Ut scio hujúsmodi hóminem, sive in corpore, sive extra corpus néscio, Deus scit: quóniam raptus est in paradísum, et audívit arcána verba, quæ non licet hómini loqui. Pro hujúsmodi gloriábor: pro me autem nihil gloriábor, nisi in infirmitátibus meis. Nam, et si volúero gloriári, non ero insipiens: veritátem enim dicam: parco autem, ne quis existimet supra id quod videt in me, aut áliquid audit ex me. Et ne magnitúdo revelatiónum extóllat me, datus est mihi stímulus carnis meæ, ángelus sátanæ, qui me colaphizet. Propter quod ter Dóminum rogávi, ut discéderet a me: et dixit mihi: Súfficit tibi grátia mea: nam virtus in infirmitáte perficitur. Libénter ígitur gloriábor in infirmitátibus meis, ut inhábitet in me virtus Christi.

**S:** Deo gratias.**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

Arise, why sleepest Thou, O Lord? arise, and cast us not off to the end. Why turnest Thou Thy face away, and forgettest our trouble? our belly hath cleaved to the earth: arise, O Lord, help us and deliver us. (Ps. 43: 2) We have heard, O God, with our ears: our fathers have declared to us. Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Arise, why sleepest Thou, O Lord? arise, and cast us not off to the end. Why turnest Thou Thy face away, and forgettest our trouble? Our belly hath cleaved to the earth: arise, O Lord, help us and deliver us.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Lord, have mercy.  
**S:** Lord, have mercy.  
**P:** Lord, have mercy.  
**S:** Christ, have mercy.  
**P:** Christ, have mercy.  
**S:** Christ, have mercy.  
**P:** Lord, have mercy.  
**S:** Lord, have mercy.  
**P:** Lord, have mercy.

**(Stand at High Mass)****P:** The Lord be with you.**S:** And with your Spirit.**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR****P:** Let us pray.

O God, who seest that we put not our trust in any thing that we do: mercifully grant that by the protection of the Doctor of the Gentiles we may be defended against all adversities. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**S:** Amen.**(Sit)**

Brethren, You gladly suffer the foolish: whereas yourselves are wise. For you suffer if a man bring you into bondage, if a man devour you, if a man take from you, if a man be lifted up, if a man strike you on the face. I speak according to dishonor, as if we had been weak in the past. Wherein if any man dare (I speak foolishly), I dare also. They are Hebrews, so am I. They are Israelites, so am I. They are the seed of Abraham, so am I. They are the ministers of Christ (I speak as one less wise), I am more: in many more labors, in prisons more frequently, in stripes above measure, in deaths often. Of the Jews five times did I receive forty stripes save one. Thrice was I beaten with rods, once I was stoned, thrice I suffered shipwreck, a night and a day I was in the depth of the sea: in journeying often, in perils of waters, in perils of robbers, in perils from my own nation, in perils from the Gentiles, in perils in the city, in perils in the wilderness, in perils in the sea, in perils from false brethren: in labor and painfulness, in much watching, in hunger and thirst, in fastings often, in cold and nakedness; besides those things which are without, my daily instance, the solicitude for all the Churches. Who is scandalized, I am not on fire? If I must needs glory, I will glory of the things that concern my infirmity. The God and Father of our Lord Jesus Christ, who is blessed for ever, knoweth that I lie not. At Damascus the governor of the nation under Aretas, the king, guarded the city of the Damascenes to apprehend me: and through a window in a basket was I let down by the wall, and so escaped his hands. If I must glory (it is not expedient indeed) but I will come to visions and revelations of the Lord. I know a man in Christ above fourteen years ago, whether in the body I know not, or out of the body, I know not, God knoweth, such a one caught up to the third heaven. And I know such a man, whether in the body or out of the body, I know not, God knoweth: that he was caught up unto paradise, and heard secret words which it is not granted to man to utter. For such a one I will glory: but for myself I will glory nothing but in my infirmities. For though I should have a mind to glory, I shall not be foolish: for I will say the truth: but I forbear, lest any man should think of me above that which he seeth in me, or anything he heareth from me. And lest the greatness of the revelations should exalt me, there was given me a sting of my flesh, an angel of Satan, to buffet me. For which thing, thrice I besought the Lord that it might depart from me. And He said to me: my grace is sufficient for thee: for power is made perfect in infirmity. Gladly therefore will I glory in my infirmities, that the power of Christ may dwell in me.

**S:** Thanks be to God.

**GRADUAL Psalms 82: 19, 14**

Sciánt gentes, quóniam nomen tibi  
Deus: tu solus Altíssimus super  
omnem terram, Deus meus, pone  
illos ut rotam, et sicut stípulam ante  
fáciem venti.

**TRACT Psalms 59: 4, 6**

Commovísti, Dómine, terram, et  
conturbásti eam. Sana contritiónes  
ejus, quia mota est. Ut fúgiant a fácie  
arcus: ut liberéntur elécti tui.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**  
*(Only at High Mass  
when incense is used)*

*P: Ab illo benedicáris, in cujus honóre  
cremáberis.*

**P:** Munda cor meum ac lábia mea,  
omnipotens Deus, qui lábia Isaiaé  
Prophétæ cálculo mundásti igníto: ita  
me tua grata miseratióne dignáre  
mundáre, ut sanctum Evangélium tuum  
digne váleam nuntiáre. Per Christum  
Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Jube, Dómine, benedícere.  
Dóminus sit in corde meo, et in lábiis  
meis: ut digne et competénte  
annúntiem Evangélium suum. Amen.

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR**  
**(Stand)**

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** Et cum spírítu tuo.

**P:** Sequéntia sancti Evangélii  
secúndum Lucam.

**S:** Glória tibi, Dómine.

**GOSPEL Luke 8: 4-15**

In illo témpore: Cum turba plúrima  
convenírent, et de civitatibus  
properárent ad Jesum, dixit per  
similitúdinem: Exiit, qui séminat,  
semínare semen suum: et dum  
séminat, áliud cécidit secus viam, et  
conculcátum est, et vólucres cæli  
comedérunt illud. Et áliud cécidit  
supra petram: et natum áruit, quia  
non habébat humórem. Et áliud  
cécidit inter spinas, et simul exórtæ  
spinæ suffocaverunt illud. Et áliud  
cécidit in terram bonam: et ortum fecit  
fructum céntuplum. Hæc dicens,  
clamábat: Qui habet aures audiéndi,  
audiat. Interrogábant autem eum  
discípuli eius, quæ esset hæc  
parábola. Quibus ipse dixit: Vobis  
datum est nosse mystérium regni Dei,  
céteris autem in parábolis: ut vidéntes  
non videant, et audientes non  
intélligant. Est autem hæc parábola:  
Semen est verbum Dei. Qui autem  
secus viam, hi sunt qui ádiunt:  
déinde venit diábolus, et tollit verbum  
de corde eórum, ne credéntes salvi  
fiant. Nam qui supra petram: qui cum  
audierint, cum gláudio suscipiunt  
verbum: et hi radíces non habent: qui  
ad tempus credunt, et in témpore  
tentatiónis recédunt. Quod autem in  
spinis cécidit: hi sunt, qui audiérunt,  
et a sollicitudinibus et divitiis et  
voluptatibus vitæ eúntes, suffocántur,  
et non réferunt fructum. Quod autem  
in bonam terram: hi sunt, qui in corde  
bono et óptimo audiéntes verbum  
retínet, et fructum áfferunt in  
patiéntia.

**S:** Laus tibi, Christe.

**P:** Per evangélica dicta deleántur  
nostra delícta.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Credo in unum Deum. Patrem  
omnipoténtem, factórem cæli et  
terræ, visibílium ómnium et  
invisibílium. Et in unum Dóminum  
Jesum Christum, Fílium Dei  
unigénitum. Et ex Patre natum ante  
ómnia sæcula. Deum de Deo, lumen  
de Lúmíne, Deum verum de Deo vero.  
Génitum, non factum,  
consubstantiálem Patri: per quem  
ómnia facta sunt. Qui propter nos  
hómines, et propter nostram salutem  
descéndit de cælis. **(Genuflect)** ET  
INCARNÁTUS EST DE SPÍRITU  
SANCTO EX MARÍA VÍRGINE: ET  
HOMO FACTUS EST. Crucifixus  
étiam pro nobis: sub Póntio Pilátio  
passus, et sepúltus est. Et resurrexit  
tértia die, secúndum Scriptúras. Et  
ascéndit in cælum: sedet ad  
déteram Patris. Et íterum ventúrus  
est cum glória judicáre vivos, et  
mortúos: cujus regni non erit finis. Et  
in Spírítum Sanctum, Dóminum et  
vivificántem: qui ex Patre, Filióque  
procedít. Qui cum Patre, et Fílio simul  
adorátur et conglorificátur: qui locútus  
est per Prophétas. Et unam, sanctam,  
cathólicam et apostólicam Ecclesiám.  
Confíteor unum baptisma in  
remissionem peccatórum. Et expecto  
resurrecciónem mortuórum. † Et vitam  
ventúri sæculi. Amen.

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** Et cum spírítu tuo.

**P:** Orémus.

**(Sit)**

**OFFERTORY Psalms 16: 5-7**

Pérfice gressus meos in sémitis tuis,  
ut non moveántur vestigia mea:  
inclína aures tuas, et exáudi verba  
mea: mirífica misericórdias tuas,  
qui salvos facis speránte in te, Dómine.

**P:** Súscipe, sancte Pater, omnipotens  
héstíam Deum, hanc immaculatam  
ostíam, quam ego indignus fámulus  
tuus offero tibi, Deo meo vivo et vero,  
pro innumerabilibus peccátis, et  
offénsionibus, et negligéntiis meis, et  
pro ómnibus circumstántibus, sed et  
pro ómnibus fidélibus cristiánis vivis  
atque defúncis: ut mihi, et illis proficiat  
ad salutem in vitam ætérnam. Amen.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** Deus, qui humanæ substántiæ  
dignitátem mirabiliter condidisti, et  
mirabilius reformásti: da nobis per  
hujus aquæ et vini mystérium, ejus  
divinitátis esse consórtes, qui  
humanitátis nostræ fieri dignátus est  
párticeps, Jesus Christus Fílius tuus  
Dóminus noster: Qui tecum vivit et  
regnat in unitáte Spírítus Sancti Deus:  
per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Offérimus tibi, Dómine, cálicem  
salutáris tuam deprecántes  
cleméntiam: ut in conspéctu divínæ  
majestátis tuæ, pro nostra, et totius  
mundi saluté cum odóre suavitátis  
ascéndat. Amen. In spírítu humilitátis,  
et in ánimo contrito suscipiámur a te,  
Dómine, et sic fiat sacrificium nostrum  
in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi,  
Dómine Deus. Veni, sanctificátor  
omnipotens ætérne Deus: et benedic  
hoc sacrificium, tuo sancto nómini  
præparátum.

*(Only at High Mass  
when incense is used)*

*P: Per intercessiónem beáti Michælis  
Archángeli, stantis a dextris altáris  
incénsi, et ómnium electórum suórum,  
incénsus istud dignétur Dóminus  
benedícere, ut in odóre suavitátis  
accipere. Per Christum Dóminum  
nostrum. Amen.*

*P: Incénsus istud a te benedíctum,  
ascéndat ad te, Dómine, et descéndat  
super nos misericórdia tua.*

*P: Dirígatur, Dómine, orátio mea, sicut  
incénsus, in conspéctu tuo: elevátio  
mánuum meárum sacrificium  
vestídiám. Pone, Dómine,  
custórdiam ori meo, et óstium  
circumstántiæ lábiis meis: ut non  
declínet cor meum in verba malitiæ, ad  
excusándas excusatiónes in peccátis.*

*P: Accéndat in nobis Dóminus ignem  
sui amóris, et flamma ætérnæ caritátis.  
Amen.*

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** Lavábo inter innocéntes manus  
meas: et circumdábo altáre tuum,  
Dómine: Ut áudiam vocem laudis, et  
enárrem univérsa mirabília tua.  
Dómine, diléxi decórem domus tuæ, et  
locum habitaculis glóriæ tuæ. Ne  
perdas cum ímpíis, Deus, ánimam  
meam, et cum viris sánguinem vitam  
meam: In quorum máribus iniquitátes  
sunt: déxtera eórum repléta est  
munéribus. Ego autem in innocéntia  
mea ingressus sum: rédime me, et  
miserére mei. Pes meus stetit in  
dirécto: in ecclésiis benedícam te,  
Dómine. Glória Patri, et Fílio, et  
Spírítui Sancto. Sicut erat in principio,  
et nunc, et semper: et in sæcula  
sæculórum. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Súscipe, sancta Trínitas, hanc  
oblatiõem, quam tibi offerimus ob  
memóriam passiónis, resurrecciónis, et  
ascensiónis Jesu Christi Dómini nostri:  
et in honórem beátæ Mariæ sempér  
virginis, et beáti Joánnis Baptistæ, et  
sanctórum Apostolórum Petri et Pauli,  
et istórum, et ómnium Sanctórum: ut  
illis proficiat ad honórem, nobis autem  
ad salutem: et illi quorum memórdiem  
agnéur in cælis, pro nobis intercedere  
ágimus in terris. Per eúndem Christum  
Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Oráte fratres: ut meum ac vestrum  
sacrificium acceptábile fiat apud Deum  
Patrem omnipoténtem.  
**S:** Suscipiat Dóminus sacrificium de  
máribus suis, ad utilitatem et glóriam  
nostram, totiúsque Ecclesiæ suæ  
sanctæ.  
**P:** Amen.

**SECRET (silently)**

Oblátum tibi, Dómine, sacrificium,  
vivificet nos semper et múniat. Per  
Dóminum nostrum Jesum Christum,  
Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat  
in unitáte Spírítus Sancti, Deus,

*(aloud, to conclude the Secret Prayer)*  
**P:** ...per ómnia sæcula sæculórum.

**(Stand at High Mass)**

**S:** Amen.

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** Et cum spírítu tuo.

**P:** Sursum corda.

**S:** Habémus ad Dóminum.

**P:** Grátias ágámus Dómino Deo  
nostro.

**S:** Dignum et justum est.

Let the Gentiles know that God is Thy  
Name: Thou alone art the Most High  
over all the earth. O my God, make  
them like a wheel, and as stubble  
before the wind.

Thou hast moved the earth, O Lord,  
and hast troubled it. Heal Thou the  
breaches thereof, for it has been  
moved. That they may flee from  
before the bow: that Thine elect may  
be delivered.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**  
*(Only at High Mass  
when incense is used)*

*P: Be blessed by Him in Whose honor  
you will be burnt.*

**P:** Cleanse my heart and my lips, O  
almighty God, Who cleansed the lips of  
the Prophet Isaiah with a burning coal.  
In Thy gracious mercy, deign so to  
purify me, that I may worthily proclaim  
Thy holy Gospel. Through Christ our  
Lord. Amen.

**P:** Pray, Lord, a blessing. The Lord be  
in my heart and on my lips that I may  
worthily and fittingly proclaim His  
Gospel. Amen.

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR**  
**(Stand)**

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** The continuation of the holy Gospel  
according to Luke.

**S:** Glory to Thee, O Lord.

At that time, when a very great  
multitude was gathered together and  
hastened out of the cities unto Jesus,  
He spoke by a similitude: The sower  
went out to sow his seed: and as he  
sowed, some fell by the wayside, and  
it was trodden down, and the fowls of  
the air devoured it. And other some  
fell upon a rock: and as soon as it  
was sprung up, it withered away,  
because it had no moisture. And other  
some fell among thorns, and the  
thorns growing up with it choked it.  
And other some fell upon good  
ground: and being sprung up yielded  
fruit a hundredfold. Saying these  
things, He cried out: He that hath ears  
to hear, let him hear. And His  
disciples asked Him what this parable  
might be. To whom He said: To you it  
is given to know the mystery of the  
kingdom of God, but to the rest in  
parables: that seeing they may not see,  
and hearing may not understand.  
Now the parable is this. The seed is  
the word of God. And they by the  
wayside are they that hear: then the  
devil cometh and taketh the word out  
of their heart, lest believing they  
should be saved. Now they upon the  
rock are they who, when they hear,  
receive the word with joy; and these  
have no roots: for they believe for a  
while, and in time of temptation they  
fall away. And that which fell away  
among thorns are they who have  
heard and, going their way, are  
choked with the cares and riches and  
pleasures of this life, and yield no  
fruit. But on the good ground are they  
who in a good and perfect heart,  
hearing the word, keep it, and bring  
forth fruit in patience.

**S:** Praise to Thee, O Christ.

**P:** May our offenses be erased by the  
words of the Gospel.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** I believe in one God, The Father  
almighty, maker of heaven and earth,  
and of all things visible and invisible.  
And in one Lord, Jesus Christ, the  
only-begotten Son of God. Born of the  
Father before all ages. God of God,  
light of light, true God of true God.  
Begotten, not made, consubstantial  
with the Father, by Whom all things  
were made. Who for us men, and for  
our salvation, came down from  
heaven.  
**(Genuflect)** AND WAS INCARNATE  
BY THE HOLY SPIRIT, OF THE  
VIRGIN MARY: AND WAS MADE  
MAN. He was also crucified for us,  
suffered under Pontius Pilate, and  
was buried. And on the third day He  
rose again, according to the  
Scriptures. And he ascended into  
heaven; He sits at the right hand of  
the Father. And He shall come again  
with glory to judge the living and the  
dead. Of Whose kingdom there shall  
be no end. And in the Holy Spirit, the  
Lord and giver of life, Who proceeds  
from the Father and the Son; Who  
with the Father and the Son is adored  
and glorified, Who spoke through the  
Prophets. And in one, holy, catholic  
and apostolic Church. I confess one  
baptism for the remission of sins. And  
I expect the resurrection of the dead  
† and the life of the world to come.  
Amen.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** Let us pray.

**(Sit)**

Perfect Thou my goings in Thy paths,  
that my footsteps be not moved:  
incline Thine ear, and hear my works:  
show forth Thy wonderful mercies,  
Thou who savest them that trust in  
Thee, O Lord.

**P:** Receive, O Holy Father, almighty  
and eternal God, this spotless host,  
which I, Thine unworthy servant, offer  
unto Thee, my living and true God, for  
my innumerable sins, offenses, and  
negligences, and for all here present;  
and also for all faithful Christians both  
living and dead, that it may profit me  
and them for salvation unto life  
everlasting. Amen.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** O God, Who wonderfully formed the  
dignity of human nature, and more  
wonderfully restored it, grant us  
through the mystery of this water and  
wine, to be made participants of His  
divinity, Who condescended to  
become a partaker of our humanity,  
Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who  
with Thee, lives and reigns in the unity  
of the Holy Spirit, God, forever and  
ever. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** We offer Thee, O Lord, the chalice  
of salvation, pleading Thy clemency,  
that it may ascend in the sight of Thy  
divine majesty, with a sweet fragrance,  
for our salvation and for that of the  
whole world. Amen. In a humble spirit  
and a contrite heart may we be  
received by Thee, O Lord, and let our  
sacrifice be so made in Thy sight this  
day that it may please Thee, O Lord  
God. Come, O sanctifier, almighty and  
eternal God, and bless this sacrifice  
prepared for Thy holy name.

*(Only at High Mass  
when incense is used)*

*P: By the intercession of blessed  
Michael the Archangel, who stands at  
the right hand of the altar of incense,  
and of all His elect, may the Lord deign  
to bless this incense, and to receive it  
as a sweet fragrance, through Christ  
our Lord.*

*P: May this incense, blessed by Thee,  
ascend to Thee, O Lord, and may Thy  
mercy descend upon us.*

*P: Let my prayer be directed, O Lord,  
as incense in Thy sight, the lifting up of  
my hands as an evening sacrifice. Set  
a watch, O Lord, before my mouth:  
and a door round about my lips:  
that my heart may not incline to evil words:  
to make excuses in sins.*

*P: May the Lord enkindle in us the fire  
of His love and the flame of everlasting  
charity. Amen.*

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** I will wash my hands among the  
innocent, and I will compass Thine  
altar, O Lord, that I may hear the voice  
of praise: and tell of all Thy wondrous  
deeds. I have loved, O Lord, the  
beauty of Thy house, and the place  
where Thy glory dwelleth. Destroy not  
my soul, O God, with the wicked, nor  
my life with men of blood. In whose  
hands are iniquities, their right hand is  
full with gifts. But I have walked in  
my innocence: redeem me, and have  
mercy on me. My foot has stood on  
the right path; in the churches I will  
bless Thee, O Lord. Glory be to the  
Father, and to the Son, and to the Holy  
Spirit. As it was in the beginning, is  
now, and ever shall be, world without  
end. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Receive, O holy Trinity, this oblation  
which we offer to Thee in  
remembrance of the passion,  
resurrection, and ascension of Our  
Lord Jesus Christ, and in honor of  
blessed Mary, ever Virgin, blessed  
John the Baptist, the holy Apostles  
Peter and Paul, and of these and of all  
the Saints; that it may avail unto their  
honor and our salvation, and may they  
deign to intercede in heaven for us  
who honor their memory here on earth.  
Through the same Christ, our Lord.  
Amen.

**P:** Pray brethren, that my sacrifice and  
yours may be acceptable to God the  
Father almighty.

**S:** May the Lord receive the sacrifice  
from your hands, to the praise and  
glory of His name, to our benefit, and  
that of all His holy Church.

**P:** Amen.

May the Sacrifice offered to Thee, O  
Lord, ever quicken us and protect us.  
Through our Lord Jesus Christ, Thy  
Son, Who lives and reigns with Thee  
in the unity of the Holy Spirit, God,

**P:** ...forever and ever.

**(Stand at High Mass)**

**S:** Amen.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** Lift up your hearts.

**S:** We have lifted them up to the Lord.

**P:** Let us give thanks to the Lord our  
God.

**S:** It is fitting and just.

## **PREFACE OF THE HOLY TRINITY**

Verè dignum et iustum est, æquum et salutàre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: Qui cum unigeníto Filio tuo, et Spíritu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in unius singularitáte persónæ, sed in unius Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, credímus, hoc de Filio tuo, hoc de Spíritu Sancto, sine differentia discretiónis sentímus. Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in essentia únitas, et in majestáte adorétur æquálitas. Quam laudant Ángeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre quotidie, una voce dicéntes:

**(Kneel)**

**P:** Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. †Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

## **THE ROMAN CANON**

**(silently)**

**P:** Te ígitur, clementíssime Pater, per Jesum Christum Filium tuum, Dóminum nostrum, súpplīces rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedicás, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibáta, in primis, quæ tibi offerímus pro Ecclesiá tua sancta cathólica: quam pacificáre, custodiére, adunáre, et régere dignéris toto orbe terrarum: una cum fámulo tuo Papa nostro **N.**, et Antístite nostro **N.**, et ómnibus orthodoxis, atque cathólicæ et apostólicæ fidei cultóribus.

**P:** Meménto, Dómine, famulórum, famularúmque tuárum **N.**, et **N.**, et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cogníta est, et nota devótió, pro quibus tibi offerímus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis, pro se, suisque ómnibus: pro redemptióne animárum suárum, pro spe salutis et incolumitátis suæ: tibique reddunt vota sua ætérno Deo, vivo et vero.

**P:** Communicántes, et memóriam venerántes, in primis gloriósæ semper Vírginis Mariæ, Genitricis Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beáti Joseph, ejúsdem Vírginis Sponsi, et beatórum Apostolórum ac Mártyrum tuórum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi, Joánnis, Thomæ, Jacóbi, Philippi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis, et Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti, Cornélii, Cypriáni, Lauréntii, Chrysógoni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni, et ómnium Sanctórum tuórum; quorum méritis precibúsque concédas, ut in ómnibus protectiōnis tuæ muniámur auxilió. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** ☩ Hanc ígitur oblatiōnem servitútis nostræ, sed et cunctæe familiæ tuæ, quæsumus, Dómine, ut placatus accipiás: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatiōne nos éripi, et in electórum tuórum júbeas grege numerári. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Quam oblatiōnem tu, Deus, in ómnibus, quæsumus, benedíctam, adscriptam, ratam, ratiōnabilem, acceptabilemque fácere dignéris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectíssimi Filii tui Dómini nostri Jesu Christi.

**P:** Qui pridie quam paterétur, accépit panem in sanctas, ac venerábiles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens, benedixit, fregit, dedítque discipulis suis, dicens:  
Accípite, et manducáte ex hoc omnes, HOC EST ENIM CORPUS MEUM.

☩ ☩ ☩  
**P:** Símili modo postquam cænátum est, accipiens et hunc præclárum Cálícem in sanctas ac venerábiles manus suas: ítem tibi grátias agens, benedixit, dedítque discipulis suis, dicens:

Accípite, et bibite ex eo omnes, HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI, NOVI ET AETÉRNAI TESTAMÉNTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM.  
Hæc quotiescúmque fecéritis, in mei memóriam faciétis.

☩ ☩ ☩  
**P:** Unde et memores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi Filii tui Dómini nostri tam beátæ resurrectiōnis, nec non et ab íferis resurrectiōnis: sed et in cælos gloriósæ ascensiónis: offerímus præcláre majestáti tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculátam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálícem salutis perpétuæ.

**P:** Supra quæ propitio ac seréno vultu respicere dignéris; et accépta habére, sicuti accépta habére dignátus es múnera púeri tui justí Abel, et sacrificium Patriárchæ nostri Ábrahæ: et quod tibi obtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculátam hóstiam.

**P:** Súpplīces te rogámus, omnípotens Deus: jube hæc perférrí per manus sancti Ángeli tui in sublíme altáre tuum, in conspéctu divínæ majestátis tuæ: ut quotquot, ex hac altáris participatiōne sacrósanctum Filii tui, corpus, et Sanguinem sumpserimus, omni benedictiōne cælesti et grátia repléamur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Meménto étiam, Dómine, famulórum, famularúmque tuarum **N.**, et **N.**, qui nos præcessérunt cum signo fidei, et dórmierunt in somno pacis. Ipsi, Dómine, et ómnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigerii, lucis et pacis, ut indulgeas, deprecámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multítudine miseratiōnum tuárum sperántibus, partem áliquam, et societátem donáre dignéris, cum tuis sanctis Apóstolis et Mártyribus: cum Joánne, Stéphano, Matthía, Bárnaba, Ignátio, Alexándro, Marcellino, Petro, Felicitáte, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniæ, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum.

**P:** Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctificas, vivificas, benedícis, et præstas nobis. Per ípsium, sed et in ipso, et in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.

**(aloud, to conclude the Canon)**

**P:** Per ómnia sæcula sæculórum.

**(Stand at High Mass)**

**S:** Amen.

**P:** Orémus. Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutiōne formáti, audémus dicere:

Pater noster, qui es in cælis: Sanctificétur tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie: Et dimítte nobis débíta nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiōnem:

**S:** Sed libera nos a malo.

**P:** Amen

**P:** Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, prætéritis, præséntibus, et futúris: et intercedénte beáta et gloriósa semper Vírgine Dei Genitricæ Mariæ, cum beátis Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propitíam pacem in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper liberi et ab omni perturbatiōne securi. Per eúndem Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**S:** Amen.

**P:** Pax Dómini sit vobiscum.

**S:** Et cum spíritu tuo.

**(Kneel at High Mass)**

**P:** Hæc commémur, et consecrátió Córporis et Sanguinis Dómini nostri Jesu Christi fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam. Amen.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** dona nobis pacem.

**P:** Dómine Jesu Christe, qui dixisti Apóstolis tuis: Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta mea, sed fidem Ecclesiæ tuæ: eádem secúndum volúntatem tuam pacificáre et coadunáre dignéris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

**P:** Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex volúntate Patris, cooperánte Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacrosánctum Corpus et Sanguinem tuum ab ómnibus iniquitátibus meis, et univér sis malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te numquam separári permíttas: Qui cum eódem Deo Patre et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus in sæcula sæculórum. Amen.

It is truly fitting and just, proper and beneficial, that we should always and everywhere, give thanks unto Thee, holy Lord, Father almighty, everlasting God; Who, with Thine only-begotten Son, and the Holy Spirit, art one God, one Lord; not in the singularity of a single person, but in the Trinity of one substance. For what we believe from Thy revelation of Thy glory, the same we believe of Thy Son, the same of the Holy Spirit, without difference or distinction. So that in confessing the true and everlasting Deity, particularity in persons, unity in essence, and equality in majesty may be adored. Which the Angels and Archangels, the Cherubim, too, and the Seraphim do praise: who cease not to cry out daily, with one voice saying:

**(Kneel)**

**P:** Holy, holy, holy, Lord God of Hosts! Heaven and earth are filled with Thy glory. Hosanna in the highest!

†Blessed is He Who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest!

## **THE ROMAN CANON**

**(silently)**

**P:** Therefore, most merciful Father, we humbly pray and entreat Thee, through Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, that Thou would accept and bless these gifts, these offerings, these holy and spotless sacrifices, which, in the first place, we offer Thee for Thy holy catholic Church: deign to pacify, to guard, to unite, and to govern her throughout the world, together with Thy servant **N.**, our Pope, and **N.**, our Bishop; and all orthodox believers of the catholic and apostolic faith.

**P:** Be mindful, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.**, and of all here present, whose faith and devotion are known unto Thee, for whom we offer, or who offer to Thee, this sacrifice of praise for themselves, and for all their own, for the redemption of their souls, for their hope of salvation and safety; and who pay their vows to Thee, the everlasting, living, and true God.

**P:** Having communion with, and venerating first of all the memory of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ; and also of blessed Joseph, Spouse of the same Virgin, and of Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; of Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and all Thy Saints, by whose merits and prayers, grant that in all things we may be defended by the help of Thy protection. Through the same Christ, our Lord. Amen.

**P:** We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

**P:** Which oblation, do Thou, O God, deign in all respects to make blessed, approved, ratified, reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of Thy most beloved Son, our Lord, Jesus Christ.

**P:** Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and with His eyes raised to heaven, unto Thee, God, His almighty Father, giving thanks to Thee, He blessed it, broke it, and gave it to His disciples saying:

Take, all of you, and eat of this:

FOR THIS IS MY BODY.

**P:** In like manner, after He had supped, taking also this excellent chalice into His holy and venerable hands, and giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples, saying:

Take, all of you, and drink of this:  
FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH: WHICH SHALL BE POURED OUT FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS.

As often as you shall do these things, you do them in memory of Me.

**P:** Wherefore, Lord, we, Thy servants, but also Thy holy people, mindful of the same Christ, Thy Son, our Lord, of His blessed passion, and of His resurrection from the grave, and of His glorious ascension into heaven, offer unto Thy most excellent majesty of Thine own gifts, bestowed upon us, a pure victim, a holy victim, an unspotted victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation.

**P:** Deign to regard them with a gracious and serene countenance, and to accept them, as Thou didst deign to accept the gifts of Thy just servant Abel, and the sacrifice of Abraham our Patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech offered to Thee, a holy sacrifice, an unspotted victim.

**P:** Humbly we pray Thee, almighty God, command these offerings to be borne by the hands of Thy holy Angel to Thine altar on high, in the sight of Thy divine majesty, so that as many of us as shall, by partaking from this altar, consume the most holy Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly grace and blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

**P:** Be mindful also, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.**, who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace. To these, O Lord, and to all who rest in Christ, we plead that you grant a place of comfort, light, and peace. Through the same Christ our Lord. Amen.

**P:** To us sinners also, Thy servants, trusting in the multitude of Thy mercies, deign to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs, with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all Thy Saints, into whose company, we beseech Thee, not as appraiser of merit but as bestower of pardon, to admit us. Through Christ our Lord.

**P:** Through Whom, O Lord, Thou always create, sanctify, quicken, bless and bestow upon us all good things. Through Him and with Him and in Him is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory,

**(aloud, to conclude the Canon)**

**P:** Forever and ever.

**(Stand at High Mass)**

**S:** Amen.

**P:** Let us pray: Admonished by Thy saving precepts, and following Thy divine institution, we dare to say:

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation.

**S:** But deliver us from evil.

**P:** Amen.

**P:** Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come; and by the intercession of the blessed and glorious ever-Virgin Mary, Mother of God, together with Thy blessed Apostles, Peter and Paul, and Andrew and all the Saints, mercifully grant peace in our days, that sustained by the help of Thy mercy, we may be always free from sin and secure from all disturbance. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**S:** Amen.

**P:** The peace of the Lord be always with you.

**S:** And with your spirit.

**(Kneel at High Mass)**

**P:** May this mingling and consecration of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ be to us who receive it effectual unto eternal life. Amen.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** grant us peace.

**P:** O Lord Jesus Christ, Who said to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give you; regard not my sins, but the faith of Thy Church, and deign to grant her peace and to unify her according to Thy will: Who lives and reigns God, forever and ever. Amen.

**P:** Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father, with the cooperation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world; deliver me by this Thy most sacred Body and from all evils. Make me always cleave to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee, Who with the same God the Father and the Holy Spirit, lives and reigns, God, forever and ever. Amen.

**P:** Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indignus súmere præsumo, non mihi provéniat in iudícium et condemnatióem: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum mentis et córporis, et ad medélam percipiéndam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

**P:** Panem cæléstem accípiam, et nomen Dómini invocábo.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

**P:** Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

**P:** Quid retríbuiam Dómino pro ómnibus quæ retríbuit mihi? Cálicem salutáris accípiam, et nomen Dómini invocábo. Laudans invocábo Dóminum, et ab inimícis meis salvus ero.

**P:** Sanguis Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

**P:** Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.

**S:** Dómine, non sum **(strike breast)** dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

**S:** Dómine, non sum **(strike breast)** dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

**S:** Dómine, non sum **(strike breast)** dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

#### AT THE COMMUNION RAIL

**P:** Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam tuam in vitam ætérnam. Amen.

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** Quod ore súmpsimus, Dómine, pura mente capiámus: et de múnere temporáli fiat nobis remédium sempitérnum.

**P:** Corpus tuum, Dómine, quod sumpsi, et Sanguis, quem potávi, adhæreat viscéribus meis: et præsta; ut in me non remáneat scélerum mácula, quem pura et sancta refecerunt sacraménta: Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum, Amen.

#### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

##### COMMUNION Psalms 42: 4

Introíbo ad altáre Dei, ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

##### (Stand at High Mass)

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** **Et cum spírítu tuo.**

#### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

**P:** Orémus.

##### POSTCOMMUNION

Supplices te rogámus, omnípotens Deus: ut quos tuis réficis sacraméntis, tibi étiam plácitis móribus dignánter deservíre concédas. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**S:** **Amen.**

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** **Et cum spírítu tuo.**

**P:** Ite, Missa est.

**S:** **Deo grátias.**

##### (Kneel at High Mass)

**P:** Pláceat tibi, sancta Trínitas, obséquam servitútis meæ: et præsta; ut sacrificium, quod óculis tuæ majestátis indígnus obtúli, tibi sit acceptábile, mihi que et ómnibus pro quibus illud obtúli, sit, te miseránte, propitiábile. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Benedícat vos omnípotens Deus, † Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

**S:** **Amen.**

#### AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

##### (Stand)

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** **Et cum spírítu tuo.**

**P:** Inítium sancti Evangélii secúndum Joánnem.

**S:** **Glória tibi, Dómine.**

**P:** In princípío erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípío apud Deum. Ómnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso víta erat, et víta erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhiberet de lúmíne, ut omnes crederent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhiberet de lúmíne. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem filios Dei fieri, his qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, sed ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt.

**(Genuflect)** ET VERBUM CARO FACTUM EST

et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.

**S:** Deo grátias.

**P:** Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation; but through Thy kindness, may it benefit me, a safeguard both of mind and body, and a certain remedy. Who with God the Father, in the unity of the Holy Spirit, lives and reigns God, forever and ever. Amen.

**P:** I will take the Bread of heaven, and will call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

**P:** May the Body of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.

**P:** What return shall I render unto the Lord for all He has given me? I will take the Chalice of salvation, and I will call upon the name of the Lord. Praising I will call upon the Lord, and I shall be saved from my enemies.

**P:** May the Blood of our Lord Jesus Christ preserve my soul to life everlasting. Amen.

**P:** Behold the Lamb of God, behold Him who takes away the sins of the world.

**S:** Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

**S:** Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

**S:** Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

#### AT THE COMMUNION RAIL

**P:** May the Body of our Lord Jesus Christ preserve your soul unto everlasting life. Amen.

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** Grant, O Lord, that what we have taken with our mouth, we may receive with a pure mind; and from a temporal gift may it become to us an eternal remedy.

**P:** May Thy Body, O Lord, which I have consumed, and Thy Blood which I have drunk, cling to my vitals; and grant that no wicked stain may remain in me, whom these pure and holy mysteries have refreshed. Who lives and reigns, forever and ever. Amen.

#### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

I will go in to the altar of God, to God who giveth joy to my youth.

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

##### (Stand at High Mass)

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

#### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

**P:** Let us pray.

We humbly beseech Thee, almighty God, to grant that they whom Thou dost refresh with Thy Sacraments, may worthily serve Thee by lives well pleasing to Thee. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**S:** Amen.

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** Go, the Mass is ended.

**S:** Thanks be to God.

##### (Kneel at High Mass)

**P:** May the performance of my homage be pleasing to Thee, O holy Trinity: and grant that the sacrifice which I, though unworthy, have offered up in the sight of Thy majesty, may be acceptable unto Thee, and may, through Thy mercy, be a propitiation for myself and all those for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen.

**P:** May almighty God bless you, † the Father, Son, and Holy Spirit.

**S:** Amen.

#### AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

##### (Stand)

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** The beginning of the holy Gospel according to John.

**S:** Glory be to Thee, O Lord.

**P:** In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by him: and without him was made nothing that was made. In him was life, and the life was the light of men. And the light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to give testimony of the light, that all men might believe through him. He was not that light, but was to give testimony of the light. That was the true light, which enlighteneth every man that cometh into this world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, he gave them power to be made the sons of God, to them that believe in his name. Who are born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

**(Genuflect)** AND THE WORD WAS MADE FLESH,

and dwelt among us, (and we saw His glory, the glory as it were of the only begotten of the Father,) full of grace and truth.

**S:** Thanks be to God.